



# MONITORUL OFICIAL

## AL

### ROMÂNIEI

Anul 175 (XIX) — Nr. 741

PARTEA I  
LEGI, DECRETE, HOTĂRĂRI ȘI ALTE ACTE

Joi, 1 noiembrie 2007

#### SUMAR

| Nr.  | Pagina | Nr.   | Pagina |
|--|--------|---|--------|
| <b>DECIZII ALE CURȚII CONSTITUȚIONALE</b>  |        |   |        |
| Decizia nr. 781 din 20 septembrie 2007 referitoare la excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 10 pct. 4 din Codul de procedură civilă și art. 21 din Ordonanța Guvernului nr. 25/2002 privind unele măsuri pentru monitorizarea postprivatizare a contractelor de vânzare-cumpărare de acțiuni deținute de stat la societățile comerciale .....   | 2-3    |   |        |
| Decizia nr. 783 din 20 septembrie 2007 referitoare la excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 34, art. 109, art. 123, art. 129 și art. 134 din Legea nr. 8/1996 privind dreptul de autor și drepturile conexe .....   | 4-6    |   |        |
| <b>ACTE ALE ORGANELOR DE SPECIALITATE ALE ADMINISTRAȚIEI PUBLICE CENTRALE</b>  |        |   |        |
| 183. — Ordin al președintelui Autorității Naționale Sanitare Veterinare și pentru Siguranța Alimentelor privind abrogarea Ordinului președintelui Autorității Naționale Sanitare Veterinare și pentru Siguranța Alimentelor nr. 138/2005 pentru aprobarea Normei sanitare veterinare care stabilește regulile privind importul, exportul și tranzitul produselor de origine animală cuprinse în anexa la Ordinul președintelui Autorității Naționale Sanitare Veterinare și pentru Siguranța Alimentelor nr. 122/2005 pentru aprobarea Normei sanitare veterinare care stabilește lista produselor ce trebuie să fie examinate la posturile de inspecție la frontieră în baza Directivei Consiliului 97/78/CE, precum și animalelor vii, produselor medicinale de uz veterinar și furajelor cuprinse în anexele la Ordinul președintelui Autorității Naționale Sanitare Veterinare |        | și pentru Siguranța Alimentelor nr. 123/2005 pentru aprobarea listelor care cuprind animalele vii, produsele medicinale de uz veterinar și furajele supuse controlului sanitar-veterinar la posturile de inspecție la frontieră .....   | 6      |
|  |        | 1.090. — Ordin al ministrului transporturilor pentru înlocuirea anexei nr. 2 la Regulamentul privind criteriile minime de pregătire, perfecționare și certificare a piloților maritimi, alții decât piloții de mare largă, aprobat prin Ordinul ministrului transporturilor nr. 382/2007 .....  | 7      |
|  |        | 1.092. — Ordin al ministrului transporturilor pentru abrogarea pct. 4 al art. 1.26 „Domeniul de aplicare a prezentului regulament” din cap. 1 „Prevederi generale” al părții I „Regulament de navigație pe Dunăre” din Regulamentul de navigație pe Dunăre în sectorul românesc, aprobat prin Ordinul ministrului transporturilor nr. 787/2007 .....  | 8      |
|  |        | 1.539. — Ordin al ministrului economiei și finanțelor privind modificarea și înlocuirea anexei C la Acordul de finanțare dintre Guvernul României și Comisia Europeană referitor la Programul 2005 de sprijin comunitar în domeniul securității nucleare pentru România, publicat prin Ordinul ministrului economiei și finanțelor nr. 839/2007 ..... | 8-15   |
| <b>ACTE ALE BĂNCII NAȚIONALE A ROMÂNIEI</b>  |        |   |        |
|  |        | 27. — Circulară privind realizarea și punerea în circulație, în scop numismatic, a unei monede dedicate aniversării a 90 de ani de la victoriile armatei române de la Mărăști, Mărășești și Oituz .....   | 16     |

# DECIZII ALE CURȚII CONSTITUȚIONALE

## CURTEA CONSTITUȚIONALĂ

### DECIZIA Nr. 781

din 20 septembrie 2007

#### referitoare la excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 10 pct. 4 din Codul de procedură civilă și art. 21 din Ordonanța Guvernului nr. 25/2002

#### privind unele măsuri pentru monitorizarea postprivatizare a contractelor de vânzare-cumpărare de acțiuni deținute de stat la societățile comerciale

|                         |                      |
|-------------------------|----------------------|
| Ioan Vida               | — președinte         |
| Nicolae Cochinescu      | — judecător          |
| Aspazia Cojocaru        | — judecător          |
| Acsinte Gaspar          | — judecător          |
| Petre Ninosu            | — judecător          |
| Ion Predescu            | — judecător          |
| Puskás Valentin Zoltán  | — judecător          |
| Tudorel Toader          | — judecător          |
| Augustin Zegrean        | — judecător          |
| Antonia Constantin      | — procuror           |
| Ioana Marilena Chiorean | — magistrat-asistent |

Pe rol se află soluționarea excepției de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 21 din Ordonanța Guvernului nr. 25/2002 privind unele măsuri pentru monitorizarea postprivatizare a contractelor de vânzare-cumpărare de acțiuni deținute de stat la societățile comerciale, excepție ridicată de Adrian Almășan în Dosarul nr. 27.961/3/2006 al Tribunalului București – Secția a VI-a comercială.

La apelul nominal se constată lipsa părților, față de care procedura de citare este legal îndeplinită.

Președintele dispune a se face apelul și în Dosarul nr. 700D/2007, având ca obiect excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 10 pct. 4 din Codul de procedură civilă și art. 21 din Ordonanța Guvernului nr. 25/2002 privind unele măsuri pentru monitorizarea postprivatizare a contractelor de vânzare-cumpărare de acțiuni deținute de stat la societățile comerciale, excepție ridicată de Asociația salariaților și membrilor conducerii Pangal din Societatea Comercială „Galmopan” — S.A. din Galați în Dosarul nr. 16.386/3/2006 al aceleiași instanțe.

La apelul nominal se constată lipsa părților, față de care procedura de citare este legal îndeplinită.

Curtea, din oficiu, pune în discuție conexarea Dosarului nr. 700D/2007 la Dosarul nr. 699D/2007, având în vedere faptul că sunt îndeplinite cerințele prevăzute de art. 53 alin. (5) din Legea nr. 47/1992.

Reprezentantul Ministerului Public arată că este de acord cu conexarea, întrucât dosarele au obiect similar.

Curtea, având în vedere identitatea parțială de obiect a dosarelor menționate, în temeiul dispozițiilor art. 53 alin. (5) din Legea nr. 47/1992, dispune conexarea Dosarului nr. 700D/2007 la Dosarul nr. 699D/2007, care este primul înregistrat.

Cauza fiind în stare de judecată, reprezentantul Ministerului Public solicită respingerea excepției ca neîntemeiată.

#### CURTEA,

având în vedere actele și lucrările dosarelor, constată următoarele:

Prin Încheierea din 9 ianuarie 2007, pronunțată în Dosarul nr. 27.961/3/2006, și prin Încheierea din 3 aprilie 2007, pronunțată în Dosarul nr. 16.386/3/2006, **Tribunalul București – Secția a VI-a comercială a sesizat Curtea Constituțională cu excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 10 pct. 4 din Codul de procedură civilă și art. 21 din Ordonanța Guvernului nr. 25/2002 privind unele măsuri pentru monitorizarea postprivatizare a contractelor de vânzare-**

**cumpărare de acțiuni deținute de stat la societățile comerciale.** Excepția a fost ridicată de Adrian Almășan și de Asociația salariaților și membrilor conducerii Pangal din Societatea Comercială „Galmopan” — S.A. din Galați în cadrul unor cauze având ca obiect acțiuni în pretenții formulate de Autoritatea pentru Valorificarea Activelor Statului.

În motivarea excepției de neconstituționalitate autorii acesteia susțin, în esență, că prin reglementarea criticată se schimbă natura convențiilor încheiate de părți și obligațiile acestora, instituindu-se un vădit avantaj în favoarea statului, reprezentat prin Autoritatea pentru Valorificarea Activelor Statului. Referitor la dispozițiile art. 10 pct. 4 din Codul de procedură civilă, susțin că instituirea unei competențe de judecată în favoarea instanței locului unde a luat naștere obligația și a instanței de la locul plății este de natură să producă participarea pârâtului la un proces inechitabil.

**Tribunalul București – Secția a VI-a comercială** opinează în sensul că excepția de neconstituționalitate este neîntemeiată, deoarece textele criticate nu contravin prevederilor constituționale invocate.

Potrivit dispozițiilor art. 30 alin. (1) din Legea nr. 47/1992, încheierile de sesizare au fost comunicate președinților celor două Camere ale Parlamentului, Guvernului și Avocatului Poporului, pentru a-și exprima punctele de vedere asupra excepției de neconstituționalitate.

**Guvernul** consideră că excepția de neconstituționalitate este neîntemeiată, deoarece dispozițiile criticate nu încalcă principiul accesului liber la justiție.

**Avocatul Poporului** apreciază că dispozițiile criticate privind efectele desființării contractului pe cale convențională sau judiciară nu îngădesc sub niciun aspect dreptul părților interesate de a se adresa instanțelor judecătorești în cazul în care consideră că drepturile, libertățile sau interesele lor legitime au fost încălcate, acestea având deschisă și calea contestației la executare, potrivit regulilor de drept comun. Referitor la dispozițiile procedurale privind competența instanței în cazul cererilor privitoare la obligații comerciale, apreciază că acestea nu îngădesc dreptul părților de a beneficia de un proces echitabil.

**Președinții celor două Camere** nu au comunicat Curții Constituționale punctele lor de vedere asupra excepției de neconstituționalitate.

#### CURTEA,

examinând încheierile de sesizare, punctele de vedere ale Guvernului și Avocatului Poporului, rapoartele întocmite de judecătorul-raportor, concluziile procurorului, dispozițiile de lege criticate, raportate la prevederile Constituției, precum și dispozițiile Legii nr. 47/1992, reține următoarele:

Curtea Constituțională a fost legal sesizată și este competentă, potrivit dispozițiilor art. 146 lit. d) din Constituție, ale art. 1 alin. (2), ale art. 2, 3, 10 și 29 din Legea nr. 47/1992, să soluționeze excepția de neconstituționalitate.

Obiect al excepției de neconstituționalitate îl constituie dispozițiile art. 10 pct. 4 din Codul de procedură civilă și art. 21 din Ordonanța Guvernului nr. 25/2002 privind unele măsuri de

urmărire a executării obligațiilor asumate prin contractele de privatizare a societăților comerciale, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 89 din 2 februarie 2002.

Art. 10 pct. 4 din Codul de procedură civilă are următorul cuprins: „În afară de instanța domiciliului pârâtului, mai sunt competente următoarele instanțe: [...] 4. în cererile privitoare la obligații comerciale, instanța locului unde obligația a luat naștere sau aceea a locului plății.”

Ordonanța Guvernului nr. 25/2002 privind unele măsuri de urmărire a executării obligațiilor asumate prin contractele de privatizare a societăților comerciale a fost aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 506/2002, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 549 din 26 iulie 2002, cu modificările și completările ulterioare.

Titlul Ordonanței Guvernului nr. 25/2002 a fost modificat prin art. I pct. 1 din Ordonanța Guvernului nr. 27/2005 pentru modificarea și completarea Ordonanței Guvernului nr. 25/2002 privind unele măsuri de urmărire a executării obligațiilor asumate prin contractele de privatizare a societăților comerciale, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 635 din 19 iulie 2005, având următorul cuprins: „Ordonanță privind unele măsuri pentru monitorizarea postprivatizare a contractelor de vânzare-cumpărare de acțiuni deținute de stat la societățile comerciale”.

Dispozițiile art. 21 din Ordonanța Guvernului nr. 25/2002 au în prezent următorul cuprins: „(1) În cazul desființării contractului pe cale convențională sau judiciară Autoritatea va reține de la cumpărător toate sumele achitate de acesta în contul contractului, reprezentând, după caz, avans, rate, dobânzi, penalități achitate cu orice titlu, până la desființarea acestuia.

(1<sup>1</sup>) În cazul desființării contractului pe cale convențională sau judiciară, pentru prejudicii cauzate Autorității, cumpărătorul este obligat la plata daunelor-interese constituite din:

a) sumele reprezentând dobânzile și penalitățile datorate pentru ratele scadente și neachitate până la data desființării contractului, precum și penalitățile datorate ca urmare a neîndeplinirii celorlalte obligații contractuale;

b) sumele reprezentând dividendele încasate de cumpărător în perioada de valabilitate a contractului;

c) sumele prevăzute de Hotărârea Guvernului nr. 1.045/2001 privind recuperarea onorariilor de succes plătite consultantților de către Autoritatea pentru Privatizare, Administrarea Participațiilor Statului în cadrul Programului pentru Ajustarea Sectorului Privat (PSAL).

(1<sup>2</sup>) Prevederile alin. (1) și (1<sup>1</sup>) se aplică și proceselor în curs de judecată având ca obiect desființarea contractului, începute înainte de intrarea în vigoare a prezentei ordonanțe.

(2) Pentru prejudiciile cauzate societății de către cumpărător, aceasta poate cere instanței judecătorești daune-interese.

Pentru considerentele expuse mai sus, în temeiul art. 146 lit. d) și al art. 147 alin. (4) din Constituție, precum și al art. 1—3, al art. 11 alin. (1) lit. A. d) și al art. 29 din Legea nr. 47/1992,

## CURTEA CONSTITUȚIONALĂ

În numele legii

DECIDE:

Respinge excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 10 pct. 4 din Codul de procedură civilă și art. 21 din Ordonanța Guvernului nr. 25/2002 privind unele măsuri pentru monitorizarea postprivatizare a contractelor de vânzare-cumpărare de acțiuni deținute de stat la societățile comerciale, excepție ridicată de Adrian Almășan în Dosarul nr. 27.961/3/2006 și de Asociația salariaților și membrilor conducerii Pangal din Societatea Comercială „Galmopan” — S.A. din Galați în Dosarul nr. 16.386/3/2006, ambele ale Tribunalului București — Secția a VI-a comercială.

Definitivă și general obligatorie.

Pronunțată în ședința publică din data de 20 septembrie 2007.

PREȘEDINTELE CURȚII CONSTITUȚIONALE,  
prof. univ. dr. **IOAN VIDA**

Magistrat-asistent,  
**Ioana Marilena Chiorean**

(3) Stabilirea prejudiciilor și a întinderii daunelor-interese prevăzute la alin. (2), precum și a celor provocate Autorității se va face, la solicitarea societății/Autorității, pe baza unei expertize întocmite de persoane fizice și/sau juridice abilitate prin lege pentru astfel de operațiuni.

(4) Cheltuielile aferente efectuării expertizei prevăzute la alin. (3) vor fi avansate de societate sau, după caz, de Autoritate și vor fi recuperate de la cumpărător.”

Excepția de neconstituționalitate este raportată la prevederile constituționale ale art. 1 alin. (3) privind statul de drept, ale art. 15 alin. (2) referitoare la principiul neretroactivității legii, ale art. 20 referitoare la tratatele internaționale privind drepturile omului, ale art. 21 referitoare la accesul liber la justiție, ale art. 44 privind proprietatea, ale art. 45 privind libertatea economică, ale art. 52 privind dreptul persoanei vătămate de o autoritate publică, ale art. 53 privind restrângerea exercițiului unor drepturi sau al unor libertăți, ale art. 135 alin. (2) lit. a) privind libertatea comerțului, protecția concurenței loiale și crearea cadrului favorabil pentru valorificarea tuturor factorilor de producție, precum și la cele ale art. 6 paragraful 1 din Convenția pentru apărarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale, referitoare la dreptul la un proces echitabil.

Examinând excepția de neconstituționalitate, Curtea constată că asupra aceluiași dispoziții de lege și din Codul de procedură civilă, raportate la aceleași prevederi constituționale, Curtea s-a mai pronunțat prin Decizia nr. 503/2007, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 463 din 10 iulie 2007, statuând — referitor la invocarea art. 21 din Constituție — că exercitarea acestor drepturi de natură procesuală este asigurată pe calea contestației la executare, potrivit regulilor de drept comun, textul criticat din Ordonanța Guvernului nr. 25/2002 neconținând, în sine, norme contrare dreptului de acces liber la instanță.

Cu privire la dispozițiile art. 10 pct. 4 din Codul de procedură civilă, Curtea a constatat că, atâta timp cât legiuitorul stabilește o competență alternativă — în afară de instanța domiciliului pârâtului —, nu se poate susține că aceste dispoziții ar contraveni accesului la justiție, garantat prin prevederile art. 21 din Legea fundamentală. Totodată, dispozițiile procesual civile care stabilesc ca fiind competentă și instanța locului unde obligația a luat naștere sau aceea a locului plății, în cererile privitoare la obligațiile comerciale, nu contravin prevederilor art. 45 din Constituție, întrucât nu îngrădesc în niciun fel accesul liber la o activitate economică sau libera inițiativă.

Întrucât nu au intervenit elemente noi de natură să determine reconsiderarea jurisprudenței Curții Constituționale în materie, atât soluția, cât și considerentele acestei decizii își mențin valabilitatea și în prezenta cauză.

## CURTEA CONSTITUȚIONALĂ

## DECIZIA Nr. 783

din 20 septembrie 2007

## referitoare la excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 34, art. 109, art. 123, art. 129 și art. 134 din Legea nr. 8/1996 privind dreptul de autor și drepturile conexe

|                         |                      |
|-------------------------|----------------------|
| Ioan Vida               | — președinte         |
| Nicolae Cochinescu      | — judecător          |
| Aspazia Cojocaru        | — judecător          |
| Acsinte Gaspar          | — judecător          |
| Petre Ninosu            | — judecător          |
| Ion Predescu            | — judecător          |
| Puskás Valentin Zoltán  | — judecător          |
| Tudorel Toader          | — judecător          |
| Augustin Zegrean        | — judecător          |
| Antonia Constantin      | — procuror           |
| Ioana Marilena Chiorean | — magistrat-asistent |

Pe rol se află soluționarea excepției de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 34, art. 109, art. 123, art. 129 și art. 134 din Legea nr. 8/1996 privind dreptul de autor și drepturile conexe, excepție ridicată de Societatea Comercială „Konica Minolta Business Solutions” — S.R.L. din București în Dosarul nr. 35.085/3/2005 al Tribunalului București – Secția a III-a civilă.

La apelul nominal se constată lipsă părților, față de care procedura de citare este legal îndeplinită.

Reprezentantul Ministerului Public solicită respingerea excepției de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 109 din Legea nr. 8/1996 ca fiind inadmisibilă și a celorlalte dispoziții criticate ca fiind neîntemeiată.

## CURTEA,

având în vedere actele și lucrările dosarului, constată următoarele:

Prin Încheierea din 17 aprilie 2007, pronunțată în Dosarul nr. 35.085/3/2005, **Tribunalul București – Secția a III-a civilă a sesizat Curtea Constituțională cu excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 34, art. 109, art. 123, art. 129 și art. 134 din Legea nr. 8/1996 privind dreptul de autor și drepturile conexe.** Excepția a fost ridicată de Societatea Comercială „Konica Minolta Business Solutions” — S.R.L. din București într-o cauză având ca obiect soluționarea unei acțiuni în pretenții în baza Legii nr. 8/1996.

**În motivarea excepției de neconstituționalitate** autorul acesteia susține că dispozițiile criticate sunt neconstituționale, deoarece creează o inegalitate în drepturi în ceea ce-i privește pe autorii de opere fixate care nu sunt membri ai organului de gestiune colectivă și le îngrădesc acestora accesul liber la cultură și la activitatea economică. Astfel, autorii care nu sunt înscriși într-un organism de gestiune colectivă nu beneficiază de remunerația corespunzătoare ca urmare a punerii în circulație a aparatelor ce permit reproducerea operelor fixate pe suport grafic și analog.

**Tribunalul București – Secția a III-a civilă** și-a exprimat opinia în sensul că textele de lege criticate nu încălcă prevederile constituționale, atâta timp cât legea stabilește că autorii au dreptul la o remunerație compensatorie datorată de importatorii și fabricanții de aparate ce permit reproducerea și, în același timp, prevede că unica modalitate de exercitare a acestui drept este prin intermediul organismelor de gestiune colectivă. Aceasta înseamnă că autorii care vor să beneficieze de acest drept trebuie să devină membri ai organismului de gestiune colectivă abilitat să colecteze remunerația pentru copia privată, asocierea în aceste structuri fiind liberă, conform Constituției.

Potrivit dispozițiilor art. 30 alin. (1) din Legea nr. 47/1992, încheierea de sesizare a fost comunicată președinților celor două Camere ale Parlamentului, Guvernului și Avocatului

Poporului, pentru a-și exprima punctele de vedere asupra excepției de neconstituționalitate.

**Guvernul** apreciază că excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 109 din Legea nr. 8/1996 este inadmisibilă, întrucât acest text de lege este abrogat, iar excepția de neconstituționalitate a celorlalte dispoziții din Legea nr. 8/1996 este neîntemeiată, deoarece, pe de-o parte, libertatea economică nu presupune și utilizarea în mod gratuit a unor produse protejate de dreptul de proprietate intelectuală, iar pe de altă parte, organismele de gestiune colectivă îi reprezintă și pe titularii de drepturi care nu le-au acordat mandat.

**Avocatul Poporului** consideră că excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 109 este inadmisibilă, iar celelalte dispoziții de lege criticate nu contravin prevederilor constituționale.

**Președinții celor două Camere** nu au comunicat Curții Constituționale punctele lor de vedere asupra excepției de neconstituționalitate.

## CURTEA,

examinând încheierea de sesizare, punctele de vedere ale Guvernului și Avocatului Poporului, raportul întocmit de judecătorul-raportor, concluziile procurorului, dispozițiile de lege criticate, raportate la prevederile Constituției, precum și dispozițiile Legii nr. 47/1992, reține următoarele:

Curtea Constituțională a fost legal sesizată și este competentă, potrivit dispozițiilor art. 146 lit. d) din Constituție, ale art. 1 alin. (2), ale art. 2, 3, 10 și 29 din Legea nr. 47/1992, să soluționeze excepția de neconstituționalitate.

Obiect al excepției de neconstituționalitate îl constituie dispozițiile art. 34, 109, 123, 129 și 134 din Legea nr. 8/1996 privind dreptul de autor și drepturile conexe, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 60 din 26 martie 1996.

Dispozițiile art. 34 au fost modificate prin articolul unic pct. 10 din Legea nr. 329/2006 privind aprobarea Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 123/2005 pentru modificarea și completarea Legii nr. 8/1996 privind dreptul de autor și drepturile conexe, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 657 din 31 iulie 2006.

Dispozițiile art. 109 au fost abrogate prin art. I pct. 71 din Legea nr. 285/2004 pentru modificarea și completarea Legii nr. 8/1996 privind dreptul de autor și drepturile conexe, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 587 din 30 iunie 2004, iar dispozițiile art. 123, art. 129 și ale art. 134 alin. (2) au fost modificate prin aceeași lege.

Prin urmare, dispozițiile legale criticate au în prezent următorul cuprins:

— Art. 34: „(1) Nu constituie o încălcare a dreptului de autor, în sensul prezentei legi, reproducerea unei opere fără consimțământul autorului, pentru uz personal sau pentru cercul normal al unei familii, cu condiția ca opera să fi fost adusă anterior la cunoștința publică, iar reproducerea să nu contravină utilizării normale a operei și să nu îl prejudicieze pe autor sau pe titularul drepturilor de utilizare.

(2) Pentru suporturile pe care se pot realiza înregistrări sonore sau audiovizuale ori pe care se pot realiza reproduceri ale operelor exprimate grafic, precum și pentru aparatele concepute pentru realizarea de copii, în situația prevăzută la alin. (1), se va plăti o remunerație compensatorie stabilită prin negociere, conform prevederilor prezentei legi.”;

— Art. 123: „(1) Titularii dreptului de autor și ai drepturilor conexe își pot exercita drepturile recunoscute prin prezenta lege în mod individual sau, pe bază de mandat, prin organisme de gestiune colectivă, în condițiile prezentei legi.

(2) Gestiunea colectivă a drepturilor de autor se poate face numai pentru operele aduse anterior la cunoștință publică, iar gestiunea colectivă a drepturilor conexe se poate face numai pentru interpretări sau execuții fixate ori radiodifuzate anterior, precum și pentru fonograme ori videograme aduse anterior la cunoștință publică.

(3) Titularii de drepturi de autor sau de drepturi conexe nu pot cesiona drepturile patrimoniale recunoscute prin prezenta lege către organisme de gestiune colectivă.”;

— Art. 129: „(1) Mandatul de gestiune colectivă a drepturilor patrimoniale, de autor sau conexe, este acordat direct, prin contract scris de către titularii de drepturi.

(2) Fiecare titular de drepturi care a acordat un mandat organismului de gestiune colectivă are dreptul la un vot în cadrul adunării generale. Artiștii interpreți sau executanți care au participat la o execuție sau o interpretare colectivă a unei opere au dreptul la un singur vot în cadrul adunării generale, prin reprezentantul desemnat conform procedurii prevăzute la art. 99 alin. (2).

(3) Mandatul de gestiune colectivă a drepturilor patrimoniale, de autor sau conexe, poate fi acordat și indirect de către titulari, prin contracte scrise, încheiate între organisme de gestiune colectivă din România și organisme străine care gestionează drepturi similare, pe baza repertoriilor membrilor acestora. Mandatul indirect nu conferă drept de vot titularilor de drepturi.

(4) Orice titular de drepturi de autor sau de drepturi conexe poate încredința prin mandat administrarea drepturilor sale privind repertoriul propriu unui organism de gestiune colectivă. Organismul respectiv este obligat să accepte administrarea acestor drepturi pe baza gestiunii colective în limita obiectului său de activitate.

(5) Organismele de gestiune colectivă nu pot avea ca obiect de activitate utilizarea repertoriului protejat pentru care au primit un mandat de gestiune colectivă.”;

— Art. 134: „(1) Exercițarea gestiunii colective încredințate prin contractul de mandat nu poate restrânge în niciun fel drepturile patrimoniale ale titularilor.

(2) Gestiunea colectivă se exercită potrivit următoarelor reguli:

a) deciziile privind metodele și regulile de colectare a remunerației și a altor sume de la utilizatori și cele de repartizare a acestora între titularii de drepturi, precum și cele privind alte aspecte mai importante ale gestiunii colective trebuie să fie luate de membri, în cadrul adunării generale, potrivit statutului;

b) comisionul datorat de titularii de drepturi, care sunt membri ai unui organism de gestiune colectivă, pentru acoperirea cheltuielilor de funcționare a acestuia, prevăzute la art. 127 alin. (1) lit. i), cumulată cu comisionul datorat organismului de gestiune colectivă care este colector unic, potrivit prevederilor art. 133 alin. (2) lit. c) și alin. (4), nu poate fi mai mare de 15% din sumele colectate anual;

c) în lipsa unei hotărâri exprese a adunării generale, sumele colectate de un organism de gestiune colectivă nu pot fi utilizate în scopuri comune, altele decât acoperirea costurilor reale ale colectării și repartizării către membri a sumelor convenite; adunarea generală poate decide ca maximum 15% din sumele colectate să poată fi utilizate în scopuri comune și numai în limita obiectului de activitate;

d) sumele colectate de un organism de gestiune colectivă se repartizează individual titularilor de drepturi, proporțional cu utilizarea repertoriului fiecăruia, în termen de maximum 6 luni de la data colectării; titularii de drepturi pot pretinde plata sumelor colectate nominal sau a celor a căror repartizare nu presupune o documentare specială în termen de 30 de zile de la data colectării;

e) comisionul datorat de titularii de drepturi se reține acestora din sumele convenite fiecăruia, după calcularea repartiției individuale;

f) sumele rezultate din plasamentele remunerațiilor nerevendicate și nerepartizate, aflate în depozite bancare sau obținute din alte operațiuni efectuate în limita obiectului de activitate, precum și cele obținute cu titlu de prejudicii sau daune ca urmare a încălcării drepturilor de autor ori conexe se cuvin și se repartizează titularilor de drepturi și nu pot constitui venituri ale organismului de gestiune colectivă;

g) remunerațiile negociate pentru drepturile conexe nu pot depăși o treime din remunerațiile negociate pentru drepturile de autor cu aceeași categorie de utilizatori.

(3) Remunerațiile încasate de organisme de gestiune colectivă nu sunt și nu pot fi asimilate veniturilor acestora.

(4) În exercitarea mandatului, în condițiile prezentei legi, organismelor de gestiune colectivă nu li se transferă sau nu li se transmit drepturi de autor și drepturi conexe ori utilizarea acestora.”

Excepția de neconstituționalitate se raportează la prevederile constituționale ale art. 15 privind universalitatea, ale art. 16 alin. (1) privind egalitatea în fața legii, ale art. 33 privind accesul la cultură, ale art. 44 privind dreptul de proprietate privată, ale art. 45 privind libertatea economică, ale art. 53 referitoare la restrângerea exercițiului unor drepturi sau al unor libertăți, ale art. 136 privind proprietatea.

Examinând excepția de neconstituționalitate, Curtea constată următoarele:

I. Având în vedere că, la data sesizării Curții Constituționale, dispozițiile art. 109 din Legea nr. 8/1996 erau abrogate prin Legea nr. 285/2004 și ținând cont de prevederile art. 29 alin. (1) din Legea nr. 47/1992, potrivit cărora Curtea se pronunță numai asupra dispozițiilor de lege în vigoare, excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 109 din Legea nr. 8/1996 este inadmisibilă.

II. Cu privire la dispozițiile art. 34 din Legea nr. 8/1996, Curtea reține că acestea reglementează remunerația compensatorie pentru copia privată, remunerație ce se plătește de fabricanții și importatorii de aparate ce permit reproducerea acestora. Obținerea remunerației compensatorii pentru copia privată de către titularii dreptului de autor și ai drepturilor conexe se realizează numai prin organisme de gestiune colectivă, pentru membrii săi care le-au acordat mandat, potrivit art. 123 din Legea nr. 8/1996.

Curtea constată că susținerile autorului excepției în sensul că dispozițiile criticate contravin principiului egalității în fața legii, prevăzut de art. 16 alin. (1) din Constituție, sunt neîntemeiate, deoarece titularii drepturilor de autor și ai drepturilor conexe care sunt membri ai organismelor de gestiune colectivă nu se află în aceeași situație juridică cu cei care au optat pentru a nu face parte din aceste organisme, neacordându-le acestora mandat.

Cât privește critica referitoare la încălcarea dreptului de proprietate privată, garantată și ocrotită potrivit art. 44 alin. (2) din Constituție, Curtea constată că și aceasta este neîntemeiată, deoarece remunerația compensatorie pentru copia privată este un drept patrimonial rezultând din dreptul de proprietate intelectuală al titularilor dreptului de autor sau al drepturilor conexe.

Totodată, reglementarea de către legiuitor a condițiilor de exercitare a dreptului la remunerație compensatorie pentru copia privată nu constituie o restrângere a accesului la cultură, garantat de prevederile art. 33 alin. (1) din Legea fundamentală, și nici nu încalcă art. 45 din Constituție, referitoare la libertatea economică, deoarece exercitarea acestor drepturi este garantată în condițiile specifice fiecărui domeniu, condiții prevăzute de lege.

Având în vedere că nu s-a constatat încălcarea vreunui drept sau a vreunei libertăți fundamentale, Curtea reține că invocarea de către autorul excepției a prevederilor art. 15 și 53 din Constituție este irelevantă, excepția de neconstituționalitate urmând să fie respinsă și sub acest aspect.

Pentru considerentele expuse mai sus, în temeiul art. 146 lit. d) și al art. 147 alin. (4) din Constituție, precum și al art. 1—3, al art. 11 alin. (1) lit. A. d) și al art. 29 din Legea nr. 47/1992,

CURTEA CONSTITUȚIONALĂ

În numele legii

DECIDE:

1. Respinge, ca fiind inadmisibilă, excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 109 din Legea nr. 8/1996 privind dreptul de autor și drepturile conexe, excepție ridicată de Societatea Comercială „Konica Minolta Business Solutions” — S.R.L. din București în Dosarul nr. 35.085/3/2005 al Tribunalului București – Secția a III-a civilă.

2. Respinge, ca fiind neîntemeiată, excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 34, art. 123, art. 129 și art. 134 din Legea nr. 8/1996 privind dreptul de autor și drepturile conexe, excepție ridicată de același autor în același dosar.

Definitivă și general obligatorie.

Pronunțată în ședința publică din data de 20 septembrie 2007.

PREȘEDINTELE CURȚII CONSTITUȚIONALE,

prof. univ. dr. **IOAN VIDA**

Magistrat-asistent,

**Ioana Marilena Chiorean**

## ACTE ALE ORGANELOR DE SPECIALITATE ALE ADMINISTRAȚIEI PUBLICE CENTRALE

AUTORITATEA NAȚIONALĂ SANITARĂ VETERINARĂ ȘI PENTRU SIGURANȚA ALIMENTELOR

### ORDIN

**privind abrogarea Ordinului președintelui Autorității Naționale Sanitare Veterinare și pentru Siguranța Alimentelor nr. 138/2005 pentru aprobarea Normei sanitare veterinare care stabilește regulile privind importul, exportul și tranzitul produselor de origine animală cuprinse în anexa la Ordinul președintelui Autorității Naționale Sanitare Veterinare și pentru Siguranța Alimentelor nr. 122/2005 pentru aprobarea Normei sanitare veterinare care stabilește lista produselor ce trebuie să fie examinate la posturile de inspecție la frontieră în baza Directivei Consiliului 97/78/CE, precum și animalelor vii, produselor medicinale de uz veterinar și furajelor cuprinse în anexele la Ordinul președintelui Autorității Naționale Sanitare Veterinare și pentru Siguranța Alimentelor nr. 123/2005 pentru aprobarea listelor care cuprind animalele vii, produsele medicinale de uz veterinar și furajele supuse controlului sanitar-veterinar la posturile de inspecție la frontieră**

Văzând Referatul de aprobare nr. 26.725 din 13 august 2007, întocmit de Direcția generală de inspecție și coordonare PIF din cadrul Autorității Naționale Sanitare Veterinare și pentru Siguranța Alimentelor,

având în vedere prevederile art. 10 lit. b) din Ordonanța Guvernului nr. 42/2004 privind organizarea activității sanitar-veterinare și pentru siguranța alimentelor, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 215/2004, cu modificările și completările ulterioare,

în temeiul art. 3 alin. (3) și al art. 4 alin. (3) din Hotărârea Guvernului nr. 130/2006 privind organizarea și funcționarea Autorității Naționale Sanitare Veterinare și pentru Siguranța Alimentelor și a unităților din subordinea acesteia, cu modificările și completările ulterioare,

**președintele Autorității Naționale Sanitare Veterinare și pentru Siguranța Alimentelor** emite următorul ordin:

**Art. I.** — La data intrării în vigoare a prezentului ordin se abrogă Ordinul președintelui Autorității Naționale Sanitare Veterinare și pentru Siguranța Alimentelor nr. 138/2005 pentru aprobarea Normei sanitare veterinare care stabilește regulile privind importul, exportul și tranzitul produselor de origine animală cuprinse în anexa la Ordinul președintelui Autorității Naționale Sanitare Veterinare și pentru Siguranța Alimentelor nr. 122/2005 pentru aprobarea Normei sanitare veterinare care stabilește lista produselor ce trebuie să fie examinate la posturile de inspecție la frontieră în baza Directivei Consiliului 97/78/CE, precum și animalelor vii, produselor medicinale de uz veterinar și furajelor cuprinse în anexele la Ordinul președintelui Autorității Naționale Sanitare Veterinare și pentru Siguranța Alimentelor

nr. 123/2005 pentru aprobarea listelor care cuprind animalele vii, produsele medicinale de uz veterinar și furajele supuse controlului sanitar-veterinar la posturile de inspecție la frontieră, publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 1.174 din 27 decembrie 2005, cu modificările și completările ulterioare.

**Art. II.** — Autoritatea Națională Sanitară Veterinară și pentru Siguranța Alimentelor, institutele veterinare centrale, direcțiile sanitar-veterinare și pentru siguranța alimentelor județene și a municipiului București și posturile de inspecție la frontieră vor duce la îndeplinire prevederile prezentului ordin.

**Art. III.** — Prezentul ordin se publică în Monitorul Oficial al României, Partea I.

p. Președintele Autorității Naționale Sanitare Veterinare și pentru Siguranța Alimentelor,  
**László Csutak-Nagy**

București, 25 octombrie 2007.

Nr. 183.

Produs electronic destinat exclusiv informării gratuite a persoanelor fizice asupra actelor ce se publică în Monitorul Oficial al României

MINISTERUL TRANSPORTURILOR

**ORDIN****pentru înlocuirea anexei nr. 2 la Regulamentul privind criteriile minime de pregătire, perfecționare și certificare a piloților maritimi, alții decât piloții de mare largă, aprobat prin Ordinul ministrului transporturilor nr. 382/2007**

În temeiul prevederilor art. 117 alin. (2) din Ordonanța Guvernului nr. 42/1997 privind transportul maritim și pe căile navigabile interioare, republicată, cu modificările și completările ulterioare, ale art. 12 lit. f) din Ordonanța Guvernului nr. 19/1997 privind transporturile, republicată, cu modificările și completările ulterioare, și ale art. 5 alin. (4) din Hotărârea Guvernului nr. 367/2007 privind organizarea și funcționarea Ministerului Transporturilor, cu modificările ulterioare,

**ministrul transporturilor** emite următorul ordin:

**Art. I.** — Anexa nr. 2 „Lista cursurilor obligatorii necesare eliberării și prelungirii valabilității brevetelor de pilot maritim” la Regulamentul privind criteriile minime de pregătire, perfecționare și certificare a piloților maritimi, alții decât piloții de mare largă, aprobat prin Ordinul ministrului transporturilor nr. 382/2007, publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I,

nr. 419 din 22 iunie 2007, se înlocuiește cu anexa care face parte integrantă din prezentul ordin.

**Art. II.** — Autoritatea Navală Română va duce la îndeplinire prevederile prezentului ordin.

**Art. III.** — Prezentul ordin se publică în Monitorul Oficial al României, Partea I.

Ministrul transporturilor,  
**Ludovic Orban**

București, 25 octombrie 2007.  
Nr. 1.090.

*ANEXĂ*  
*(Anexa nr. 2 la regulament)*

**LISTA****cursurilor obligatorii necesare eliberării și prelungirii valabilității brevetelor de pilot maritim**

**A.** Cursurile obligatorii necesare eliberării și prelungirii valabilității brevetelor de pilot maritim pentru porturile maritime Constanța, Mangalia și Midia:

| Nr. crt. | Denumirea cursului   |
|----------|--|
| 1.       | Navigație radar, radar plotting și folosirea ARPA — nivel operațional                                    |
| 2.       | Limba engleză maritimă   |
| 3.       | Certificat de operator GMDSS-ROC   |
| 4.       | Tehnici individuale de supraviețuire pe mare   |
| 5.       | Competență în utilizarea mijloacelor de salvare și supraviețuire, cu excepția bărcilor rapide de salvare |
| 6.       | Primul ajutor medical  |
| 7.       | Coordonarea echipei de cart în comanda de navigație  |
| 8.       | Manevra navei — proceduri de manevră de urgență — exerciții pe simulator de navigație                    |

**B.** Cursurile obligatorii necesare eliberării și prelungirii valabilității brevetelor de pilot maritim:

1. pentru sectorul de Dunăre cuprins între rada portului Sulina și km 175, precum și în porturile situate pe acest sector;
2. pentru Canalul Dunăre—Marea Neagră:

| Nr. crt. | Denumirea cursului  |
|----------|---|
| 1.       | Utilizator radar pe căile navigabile interioare                                       |
| 2.       | Operator radiotelefonist în serviciul radiotelefonie pe căile navigabile              |
| 3.       | Limba engleză maritimă  |
| 4.       | Manevra navei — proceduri de manevră de urgență — exerciții pe simulator de navigație |

MINISTERUL TRANSPORTURILOR

**ORDIN****pentru abrogarea pct. 4 al art. 1.26 „Domeniul de aplicare a prezentului regulament din cap. 1 „Prevederi generale” al părții I „Regulament de navigație pe Dunăre” din Regulamentul de navigație pe Dunăre în sectorul românesc, aprobat prin Ordinul ministrului transporturilor nr. 787/2007**

În temeiul prevederilor art. 5 alin. (4) din Hotărârea Guvernului nr. 367/2007 privind organizarea și funcționarea Ministerului Transporturilor, cu modificările ulterioare,

**ministrul transporturilor** emite următorul ordin:

**Art. I.** — La data intrării în vigoare a prezentului ordin, punctul 4 al articolului 1.26 „Domeniul de aplicare a prezentului regulament” din capitolul 1 „Prevederi generale” al părții I „Regulament de navigație pe Dunăre” din Regulamentul de navigație pe Dunăre în sectorul românesc, aprobat prin Ordinul ministrului transporturilor nr. 787/2007, publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 672 și 672 bis din 2 noiembrie 2007, se abrogă.

**Art. II.** — Direcția generală transport naval din cadrul Ministerului Transporturilor, Regia Autonomă „Administrația Fluvială a Dunării de Jos” și Autoritatea Navală Română vor duce la îndeplinire prevederile prezentului ordin.

**Art. III.** — Prezentul ordin se publică în Monitorul Oficial al României, Partea I.

Ministrul transporturilor,  
**Ludovic Orban**

București, 25 noiembrie 2007.  
Nr. 1.092.

MINISTERUL ECONOMIEI ȘI FINANTELOR

**ORDIN****privind modificarea și înlocuirea anexei C la Acordul de finanțare dintre Guvernul României și Comisia Europeană referitor la Programul 2005 de sprijin comunitar în domeniul securității nucleare pentru România, publicat prin Ordinul ministrului economiei și finanțelor nr. 839/2007**

În temeiul prevederilor art. 11 alin. (4) din Hotărârea Guvernului nr. 386/2007 privind organizarea și funcționarea Ministerului Economiei și Finanțelor, cu modificările și completările ulterioare, având în vedere dispozițiile art. 28 alin. (2) din Legea nr. 590/2003 privind tratatele,

**ministrul economiei și finanțelor** emite următorul ordin:

**Art. 1.** — Anexa C la Acordul de finanțare dintre Guvernul României și Comisia Europeană referitor la Programul 2005 de sprijin comunitar în domeniul securității nucleare pentru România, publicat prin Ordinul ministrului economiei și finanțelor nr. 839/2007 în Monitorul Oficial al României,

Partea I, nr. 560 din 15 august 2007, se modifică și se înlocuiește cu anexa care face parte integrantă din prezentul ordin.

**Art. 2.** — Prezentul ordin se publică în Monitorul Oficial al României, Partea I.

Ministrul economiei și finanțelor,  
**Varujan Vosganian**

București, 9 octombrie 2007.  
Nr. 1.539.

Produs electronic destinat exclusiv informării gratuite a persoanelor fizice asupra actelor ce se publică în Monitorul Oficial al României



## 1. Obiective și descriere

### 1.1. Obiective

Obiectivul general al acestui program este de a contribui la îmbunătățirea securității nucleare în țările candidate beneficiare.

Obiectivele specifice ale acestui program sunt:

- întărirea factorilor care afectează eficacitatea de reglementare, așa cum se menționează, de exemplu, în concluziile Grupului CONCERT<sup>1)</sup>;

- îmbunătățirea gestionării deșeurilor radioactive;
- intensificarea pregătirii în caz de urgență în afara amplasamentului.

Detaliile obiectivelor specifice și descrierea proiectelor se găsesc în fișele de proiect pregătite pentru fiecare proiect.

#### Indicatori de realizare

În trecut nu au fost stabiliți indicatorii generali de realizare pentru proiectele din domeniul securității nucleare.

Nu există standarde tehnice comunitare comune în domeniul funcționării în condiții de securitate a instalațiilor nucleare, al practicilor de reglementare sau gestionării deșeurilor radioactive. În consecință, utilizarea ca reper a acestor standarde nu este posibilă. În ceea ce privește practicile de reglementare, deși există un grad înalt de convergență asupra esenței cerințelor, există un număr de abordări de reglementare diferite în conformitate cu practicile statelor membre, determinate de tradițiile lor legislative și tehnice specifice. Autoritățile din domeniul securității nucleare din țara candidată adaptează cerințelor locale cele mai bune practici transferate de la organismele de reglementare din statele membre ale Uniunii Europene.

### 1.2. Descrierea proiectelor

Ghidul PHARE revizuit confirmă că asistența financiară de preaderare în domeniul securității nucleare necesită un mod de abordare specific. Proiectele au fost alese ca fiind suficient de mature și în măsură să contribuie la o îmbunătățire durabilă a nivelului de securitate nucleară în cadrul obiectivelor lor specifice. Majoritatea proiectelor se referă la domeniul întăririi capacității instituționale, sprijinind atât autoritatea din domeniul securității nucleare, cât și instituțiile publice însărcinate cu responsabilități specifice privind gestionarea deșeurilor radioactive sau cu atribuții similare.

Acest program acordă asistență financiară pentru următoarele proiecte:

#### **Componenta specifică națională (01. 02. 03)**

##### **Bulgaria 017-519.01**

**017-519.01.01 Asistență pentru BNRA în stabilirea cerințelor de reglementare în baza evaluării rapoartelor de evaluare probabilistică de securitate pentru unitățile 5 și 6 ale Centralei nucleare electrice de la Kozlodui**

Scopul acestei propuneri este de a sprijini Agenția de Reglementare în Domeniul Nuclear din Bulgaria (NRA) în procesul de analiză a rapoartelor de evaluare probabilistică de securitate nucleară de nivel 1 (PSA) pentru unitățile 5 și 6 ale centralei nucleare electrice de la Kozlodui (NPP). Proiectul va furniza expertiza comunitară în domeniul reglementării și

expertiză tehnică pentru întărirea capacității NRA în domeniul PSA prin instruire practică și alte activități, inclusiv pregătirea unei proceduri pentru analiza și evaluarea PSA.

Principalele activități ale proiectului sunt:

- asistență pentru analiza și evaluarea principalelor capitole din cadrul rapoartelor PSA pentru unitățile 5 și 6 ale Centralei nucleare electrice de la Kozlodui (NPP): (1) conducere și organizare; (2) identificarea surselor de emisii radioactive și a inițiatorilor de accidente; (3) modelarea secvențelor de accident; (4) analiza informațiilor și estimarea parametrilor; (5) cuantificarea secvențelor de accident; și (6) documentele analizei: prezentarea și interpretarea rezultatelor;

- asistență pentru elaborarea unui ghid complet pentru analiză și evaluare în scopul de a: (1) estima eficacitatea analizei și evaluării obiectivului 1; (2) conduce analiza sistematică a metodologiei de analiză și evaluare; (3) selecta cerințele internaționale cele mai avansate și de a propune structura și formatul ghidului elaborat; și (4) transmite rezultatele spre aprobare către NRA.

Organizația beneficiară a proiectului este NRA.

**017-519.01.02 Asistență tehnică pentru SERAW pentru stabilirea unui sistem de pregătire și răspuns la urgență în cazul accidentelor radiologice**

Agenția națională din Bulgaria pentru gestionarea deșeurilor radioactive (SERAW) a fost înființată în 2004. Această agenție este responsabilă nu doar pentru depozitarea deșeurilor radioactive, ci și pentru toate etapele de gestionare precedente incluzând tratarea, prelucrarea și depozitarea. În aceste împrejurări SERAW trebuie să respecte noile reglementări bulgare, mai ales cele referitoare la gestionarea cazurilor de urgență. În scopul desfășurării activităților sale, SERAW solicită asistență pentru:

- evaluarea situației actuale cu privire la planificarea cazurilor de urgență și împărțirea responsabilităților între toate organizațiile bulgare implicate în domeniul nuclear;

- analiza noilor cerințe de reglementare și evaluarea planurilor de urgență;

- evaluarea sistemului actual de comunicare existent între diferite amplasamente (Kozlodui și Novi Han) și SERAW HQ;

- elaborarea specificațiilor tehnice pentru echipamente speciale, precum și proceduri și un sistem de sprijin în gestionarea situațiilor de urgență.

Cele 4 obiective de mai sus constituie esența proiectului finanțat în cadrul Programului PHARE.

Organizația beneficiară a acestui proiect este SERAW.

**017-519.01.03 Încheierea programului de îmbunătățire pentru depozitul Novi Han**

Depozitul Novi Han este principala instalație pentru gestionarea deșeurilor radioactive instituționale din Bulgaria. De când această instalație nu corespunde actualelor cerințe bulgare de securitate pentru stocare și depozitare, prin intermediul Programului PHARE de securitate nucleară din perioada 2001—2004 a fost implementat un program de îmbunătățire. În prezent se desfășoară proiectarea clădirilor care vor fi construite pentru

<sup>1)</sup> Concluziile celei de-a 17-a întâlniri CONCERT, 29—30 iunie 2000. Acești factori sunt:

- „Pentru a fi eficace, un organism de reglementare trebuie să aibă un obiectiv bine definit, procese de evaluare și de lucru bine definite, să fie independent față de producătorii de energie, față de puterea politică și grupurile de presiune, să fie transparent și deschis și să aibă mijloace adecvate din punctul de vedere al bugetului și un personal bine motivat și competent pentru a-și realiza obiectivul.

- Un organism de reglementare eficace este acela care asigură un nivel acceptabil de securitate nucleară, acționează pentru a preveni degradarea securității nucleare, promovează îmbunătățirile în domeniul securității nucleare, este eficace din punctul de vedere al activității și al costurilor, asigură încrederea operatorilor, a publicului larg și a Guvernului și depune eforturi continue pentru îmbunătățirea performanței.

- Un sistem de reglementare este eficace atunci când utilizatorii, în mod consecvent, fac tot ceea ce este necesar pentru a menține sau îmbunătăți securitatea nucleară. Cu toate acestea, performanța operatorilor centralei depinde, de asemenea, de alți factori și este dificil ca aceasta să se utilizeze pentru evaluarea eficienței unui organism de reglementare.

- Cooperarea internațională și evaluările internaționale joacă un rol important în dezvoltarea și menținerea unui organism de reglementare eficace.”

Produs electronic destinat exclusiv informării gratuite a persoanelor fizice asupra actelor ce se publică în Monitorul Oficial al României

operațiuni de caracterizare, tratare, prelucrare, ambalare și depozitare pentru deșeurile radioactive instituționale. Definirea specificațiilor tehnice pentru echipamentele care vor fi instalate se va finaliza în curând. Construcția clădirilor va avea loc în perioada 2006—2007. Proiectul actual se referă în principal la furnizarea echipamentelor și la elaborarea documentației tehnice adecvate, în scopul completării îmbunătățirii instalației Novi Han. În acest sens instalația poate fi autorizată până la sfârșitul anului 2008.

Lista echipamentelor care vor fi furnizate prin intermediul acestui proiect trebuie să includă echipamente pentru tratarea deșeurilor, prelucrarea și ambalarea, precum și pentru dezasamblarea iradiatoarelor gama.

Organizația beneficiară a acestui proiect este SERAW.

#### **Croația 017-519.02**

##### **017-519.02.01 Controlul materialelor nucleare și al altor materiale radioactive la graniță, cu monitoare portabile**

Scopul acestui proiect este de a crește capacitatea unităților de pază croate la frontieră în scopul detectării materialelor radioactive ilicite de contrabandă. Croația este pe punctul de a instala un număr restrâns de portaluri fixe în scopul desființării rețelelor de contrabandă care folosesc teritoriul croat drept o rută extinsă. Monitoarele portabile sporesc considerabil capabilitatea națională, pentru că nu este practic să instalezi monitoare fixe la toate punctele importante de trecere în vederea extinderii graniței Croației.

Organizația beneficiară a acestui proiect este Oficiul de Stat pentru Radioprotecție a cărui atribuție juridică este de instruire și supraveghere a unităților specializate care se ocupă cu identificarea traficului ilicit.

##### **017-519.02.02 Instalarea Sistemului RODOS în Republica Croația**

Centrala nuclearoelectrică Krško (KNPP) este situată la aproximativ 12 km de granița croată. Aproximativ 100.000 de persoane locuiesc în interiorul unei raze de 25 km; Zagreb este situat în interiorul unei raze de 50 km; în total, mai mult de un milion de persoane locuiesc într-o zonă care poate fi subiectul unor măsuri de urgență în cazul unui accident nuclear important la KNPP. Instalarea sistemului RODOS în Croația va permite o îmbunătățire majoră a instrumentelor de sprijin disponibile pentru autoritățile competente croate implicate în pregătirea pentru situații de urgență nucleară. În plus, în vederea adoptării sistemului RODOS de către mai multe țări din regiune, utilizarea de către Croația a acestui sistem va permite un schimb de informații mai rapid în cazul situațiilor de urgență și o creștere a participării la exerciții nucleare regionale. Deoarece Croația deține 50% din KNPP, accesul la informații de la supravegherea centralei nucleare este complet și incontestabil.

Organizația beneficiară a acestui proiect este Departamentul de Securitate Nucleară (Ministerul Economiei, Muncii și Antreprenoriatului).

#### **România 017-519.03**

##### **017-519.03.01 Sprijin pentru personalul autorității de reglementare pentru îmbunătățirea capacităților sale aferente evaluării securității probabiliste**

Scopul acestei propuneri este de a sprijini autoritatea română pentru securitate nucleară (CNCAN) în procesul de revizuire a evaluării probabiliste de securitate la Centrala nuclearoelectrică de la Cernavodă nivel I (NPP). Proiectul va furniza reglementări și expertize tehnice ale Uniunii Europene pentru a îmbunătăți capacitățile CNCAN în domeniul PSA prin instruire practică și alte activități incluzând elaborarea unei proceduri pentru evaluarea organismului de reglementare.

Principalele activități ale proiectului sunt:

- asistență pentru evaluarea PSA la Centrala nuclearoelectrică de la Cernavodă, prin transferul practicilor de reglementare ale Uniunii Europene către CNCAN;

Produs electronic destinat exclusiv informării gratuite a persoanelor fizice asupra actelor ce se publică în Monitorul Oficial al României

- asistență pentru îmbunătățirea cadrului de reglementare prin sprijinul personalului CNCAN în: (1) elaborarea unei proceduri de reglementare pentru revizia PSA; și (2) finalizarea unei norme privind „Cerințele de reglementare pentru evaluarea probabilistică de securitate”.

Organizația beneficiară a acestui proiect este CNCAN.

##### **017-519.03.02 Îmbunătățirea capacităților CNCAN în domeniul evaluării de securitate la instalația de depozitare finală de la Băița Bihor**

Depozitul pentru deșeurile radioactive instituționale de la Băița Bihor, din România, face obiectul evaluării de securitate în cadrul Proiectului PHARE intitulat „Raportul preliminar al analizei de securitate (PSAR) pentru depozitul de deșeurile slab radioactive de la Băița Bihor”. Acest proiect ar trebui să ducă la transmiterea PSAR-ului la CNCAN până la jumătatea anului 2006. Pe baza PSAR-ului, CNCAN va decide dacă depozitul poate fi autorizat în vederea funcționării și condițiile în care va funcționa. Până în prezent capacitățile CNCAN în acest domeniu sunt destul de slabe, acest proiect urmărind în primul rând sprijinirea CNCAN în revizuirea PSAR. În plus, pentru că depozitul Băița Bihor are câteva caracteristici comune cu depozitul Richard din Republica Cehă, care exploatează aceeași categorie de deșeurile radioactive, se consideră oportună compararea metodologiilor pentru stabilirea evaluării de securitate pentru cele două depozite. În acest context, este programat un seminar tehnic care să reunească experți de la cele două instalații. Această activitate va contribui la îmbunătățirea nivelului de experiență al CNCAN în domeniul evaluării de securitate la depozitele care se bazează pe cazuri concrete și similare.

Organizația beneficiară a acestui proiect este CNCAN.

##### **017-519.03.03 Dezvoltarea capacităților CNCAN cu privire la aspectele de reglementare privind activitățile referitoare la materialele cu radioactivitate naturală (NORM) și materialele cu radioactivitate naturală crescută prin procedee tehnologice (TENORM)**

În România, NORM și TENORM sunt utilizate și/sau fabricate în diferite instalații, cum ar fi fabrici de fertilizare chimică, fabrici de fier și oțel, fabrici de porțelan, instalații industriale de ulei și alte mine neuranice și instalații miniere. Acest proiect constă, în principal, în asigurarea sprijinului pentru CNCAN în vederea realizării:

- unui studiu cuprinzător evaluând proporțiile consecințelor radiologice privind existența unei cantități mari de NORM și TENORM pe teritoriul României;

- unei revizii a documentelor de reglementare existente și elaborării unor proiecte noi de documente de reglementare care au la bază reglementările în vigoare din țările UE, care se confruntă cu aceleași probleme.

Acest proiect conține, de asemenea, activități de instruire pentru experții CNCAN implicați în activitățile de autorizare care generează NORM și TENORM.

Organizația beneficiară a acestui proiect este CNCAN.

##### **017-519.03.04 Îmbunătățirea bazei de date a CNCAN privind operarea registrului național de doze și surse radioactive**

În prezent CNCAN utilizează o bază de date Microsoft Access, denumită *EVNUC*, pentru înregistrarea dozelor profesionale și gestionarea surselor radioactive închise — incluzând surse radioactive închise uzate — care sunt folosite pe teritoriul României. Această bază de date se dovedește a fi nepotrivită din mai multe motive și, prin urmare, obiectivul principal al acestui proiect este sprijinul CNCAN în proiectarea și instalarea unei noi baze de date care să îndeplinească cerințele românești. Această bază de date va acoperi infrastructura informației, instalațiile de interes, gestionarea

surselor radioactive închise și echipamentelor asociate, autorizările, procedurile, inspecțiile, incidentele și expunerile profesionale; trebuie, de asemenea, proiectată astfel încât să poată integra ușor toate informațiile conținute în EVNUC și să asigure 5 niveluri de acces securizat (responsabilii CNCAN cu emiterea reglementărilor, inclusiv responsabilii cu gestionarea deșeurilor, administratorii, utilizatorii, serviciile tehnice și publicul larg).

Organizația beneficiară a acestui proiect este CNCAN.

#### **Componenta multinațională (04)**

### **017-532 Managementul deșeurilor medicale radioactive în Bulgaria, Croația și România**

Obiectivul general al acestui proiect este revizia practicilor și reglementărilor existente privind gestionarea deșeurilor radioactive medicale în Bulgaria, Croația și România în vederea identificării domeniilor posibile pentru care îmbunătățirea și/sau optimizarea vor fi oportune, având-se în vedere experiența câștigată de cele 10 noi state membre ale UE. Proiectul va consta în 3 activități distincte:

- studiu de cercetare privind gestionarea deșeurilor radioactive medicale în țările implicate;
- prezentarea rezultatelor investigațiilor în fața autorităților de reglementare din statele membre și țările candidate cu ocazia unui seminar tehnic;
- stabilirea unei liste de tematici pentru care îmbunătățirea și armonizarea cu alte state membre UE vor fi oportune.

Acest proiect va sprijini activitatea diferitelor ministere din țările candidate responsabile pentru dezvoltarea reglementărilor și politicilor cu privire la gestionarea deșeurilor radioactive în instituțiile medicale.

#### **1.3 Presupuneri și riscuri**

Programul pleacă de la premisa că țările beneficiare își vor menține eforturile de a asigura un nivel ridicat al securității nucleare și în cazul Bulgariei și României, de a implementa recomandările Raportului Consiliului Uniunii Europene pentru Securitate Nucleară în contextul extinderii din iunie 2001. Raportul privind situația evaluării, elaborat de Consiliul Atomic Questions Group și de grupul de lucru ad-hoc în domeniul

securității nucleare, la data de 5 iunie 2002, a stabilit că țările candidate sunt în mod clar hotărâte să îndeplinească recomandările prevăzute în raportul Consiliului, atât în ceea ce privește centralele nucleare electrice, cât și alte tipuri de instalații. Raportul a subliniat, de asemenea, că toate țările candidate au acceptat recomandările. În cazul Bulgariei a fost elaborat un nou raport de evaluare în domeniul securității nucleare, de către Consiliu, în martie 2004, în urma misiunii în Bulgaria a Consiliului de evaluare, din noiembrie 2003. Acest program presupune că țările beneficiare vor continua să acorde suficientă atenție și să depună eforturile necesare pentru a implementa la timp proiectele finanțate.

Deși nu există riscuri inerente identificabile privind obiectivele ce trebuie îndeplinite în cadrul diferitelor proiecte, riscul general al programului este că asistența permanentă în domeniul securității nucleare implică riscul de a crea o dependență din partea beneficiarului. Trebuie acordată o atenție deosebită modului în care organizațiile beneficiare vor susține rezultatele proiectelor. În cazul asistenței în domeniul reglementării, accentul trebuie pus pe transferul de tehnologie către beneficiar și pe evitarea înlocuirii funcțiilor din domeniul de responsabilitate al organizației beneficiare prin activitățile contractorului.

#### **1.4. Condiționalități**

Lansarea efectivă a unora dintre proiectele menționate mai sus se va face în condiții speciale care sunt descrise mai detaliat în fișele de proiect respective. În special, implementarea corectă a Proiectului 017-519.01.03 (Bulgaria) cere implementarea la timp a Proiectului PHARE 2002/632.01.01 și emiterea permiselor de reglementare. Proiectul 017-519.02.02 (Croația) solicită un acord între autoritățile naționale competente din Croația care să permită accesul echipei RODOS atât la datele meteorologice, cât și la modelele de tipuri de soluri și modelele lanțurilor alimentare. În cazul României, implementarea Proiectului 017-519.03.02 este subordonată transmiterii raportului preliminar al analizei de securitate nucleară corespunzător în timp util. În general construcția de noi instalații necesită pregătirea prealabilă a rapoartelor preliminare corespunzătoare de analize de securitate nucleară și evaluarea impactului asupra mediului.

## **2. Buget (euro)**

### **2.1. Tabel privind bugetul**

#### **PHARE/Instrument financiar de preaderare**

| Țara                         | Agenția de implementare | Cod               | Întărirea capacității instituționale PHARE | Investiție       | Cofinanțare      | Buget total      | Buget total PHARE |
|------------------------------|-------------------------|-------------------|--|------------------|------------------|------------------|-------------------|
| <b>Bulgaria</b>              | <b>CFCU</b>             | <b>017-519.01</b> | <b>1.600.000</b>                           | <b>2.325.000</b> | <b>775.000</b>   | <b>4.700.000</b> | <b>3.925.000</b>  |
| Proiectul 1                  |                         | 017-519.01.01     | 1.100.000                                  |                  |                  | 1.100.000        | 1.100.000         |
| Proiectul 2                  |                         | 017-519.01.02     | 500.000                                    |                  |                  | 500.000          | 500.000           |
| Proiectul 3                  |                         | 017-519.01.03     |  | 2.325.000        | 775.000          | 3.100.000        | 2.325.000         |
| <b>Croația</b>               | <b>CFCU</b>             | <b>017-519.02</b> |  | <b>641.000</b>   | <b>214.000</b>   | <b>855.000</b>   | <b>641.000</b>    |
| Proiectul 1                  |                         | 017-519.02.01     |  | 191.000          | 64.000           | 255.000          | 191.000           |
| Proiectul 2                  |                         | 017-519.02.02     |  | 450.000          | 150.000          | 600.000          | 450.000           |
| <b>România</b>               | <b>CFCU</b>             | <b>017-519.03</b> | <b>1.287.500</b>                           | <b>103.000</b>   | <b>34.500</b>    | <b>1.425.000</b> | <b>1.390.500</b>  |
| Proiectul 1                  |                         | 017-519.03.01     | 700.000                                    |                  |                  | 700.000          | 700.000           |
| Proiectul 2                  |                         | 017-519.03.02     | 180.000                                    |                  |                  | 180.000          | 180.000           |
| Proiectul 3                  |                         | 017-519.03.03     | 320.000                                    |                  |                  | 320.000          | 320.000           |
| Proiectul 4                  |                         | 017-519.03.04     | 87.500                                     | 103.000          | 34.500           | 225.000          | 190.500           |
| <b>Multinațional Comisie</b> |                         | <b>017-532</b>    | <b>350.000</b>                             |                  |                  | <b>350.000</b>   | <b>350.000</b>    |
| Proiectul 1                  |                         | 017-532           | 350.000                                    |                  |                  | 350.000          | 350.000           |
| <b>TOTAL</b>                 |                         |                   | <b>3.237.500</b>                           | <b>3.069.000</b> | <b>1.023.500</b> | <b>7.330.000</b> | <b>6.306.500</b>  |

## 2.2. Principiul cofinanțării

În conformitate cu ghidurile PHARE, toate proiectele de investiții cu sprijin PHARE trebuie să primească cofinanțare din fondurile publice naționale.

Contribuția comunitară poate ajunge la 75% din totalul cheltuielilor publice eligibile. Taxele nu sunt un element eligibil pentru cofinanțare.

Cofinanțarea pentru proiectele de întărire a capacității instituționale este asigurată de țara beneficiară care suportă unele costuri privind infrastructura și implementarea operațională, finanțând resursele umane și alte resurse necesare pentru absorbția efectivă și eficientă a asistenței PHARE.

## 3. Agențiile de implementare

Pentru componenta națională specifică, Oficiul de Plăți și Contractare PHARE (CFCU) împreună cu Ministerul de Finanțe vor fi agențiile de implementare responsabile pentru licitație, contractare și raportare financiară.

Pentru componenta multinațională, Comisia va fi responsabilă pentru implementarea componentei centralizate a programului.

## 4. Aranjamente de implementare

### 4.1. Metoda de implementare

Valoarea prezentei propuneri de finanțare este destinată unui program orizontal. Proiectele vor fi implementate prin intermediul structurilor Programului PHARE național. Propunerea de finanțare va fi împărțită între țări, obținându-se 3 memorandumuri de finanțare, conform tabelului anterior. Exclusiv pentru componenta multinațională a acestui program unitatea D.3 „Programe și contracte orizontale” din cadrul Direcției generale pentru extindere din sediul central al Comisiei va implementa, conduce și coordona acest program pentru țările beneficiare.

Pentru componenta specifică națională, implementarea programului se va face în conformitate cu art. 53 (1) b (a doua variantă) din Regulamentul financiar<sup>2)</sup>. Țara beneficiară va asigura respectarea în permanență a condițiilor prevăzute în art. 164 (1) (a)—(e) din Regulamentul financiar. Înaintea acreditării agențiilor de implementare, prevăzută în art. 12 (2) din Reglementarea 1.266/1999<sup>3)</sup>, selecția proiectului, licitația și contractarea de către țara beneficiară vor face subiectul unei aprobări *ex-ante* a Comisiei.

Pentru componenta multinațională, programul va fi implementat de Comisia Europeană în conformitate cu art. 53.1(a) din Regulamentul Consiliului (CE, Euratom) nr. 1.605/2002 din 25 iunie 2002 privind aplicabilitatea Regulamentului financiar la bugetul general al Comisiei Europene (Regulamentul financiar: RF) detaliat în Regulile de implementare a Regulamentului Consiliului referitor la Regulamentul financiar aplicat bugetului general al CE (Reguli de implementare: RI).

### 4.2. Reguli generale de achiziție

Achiziția va fi în conformitate cu prevederile părții 2 cap. IV din Regulamentul financiar și cap.3, partea a doua, cap. III din Regulile de implementare<sup>4)</sup> a acestuia, precum și în conformitate cu Decizia Comisiei SEC (2003) 387/2<sup>5)</sup>.

Autoritățile contractante vor folosi, de asemenea, ghidurile de procedură, formatele și modelele standard care facilitează aplicarea regulilor prevăzute în Ghidul practic al procedurilor de contractare finanțate din bugetul general al CE în contextul acțiunilor externe (*Ghid practic*), publicat pe site-ul CE<sup>6)</sup> la data inițierii procedurii de achiziție sau de acordare a grantului.

Pentru componenta națională specifică, în conformitate cu art. 164 din Regulamentul financiar, Comisia poate decide să permită autorităților contractante să aibă responsabilități de gestionare descentralizată în achiziție, în conformitate cu legislația națională și ghidurile care transpun directivele Uniunii Europene de achiziție publică.

## 5. Gestionarea asistenței

### 5.1. Gestionarea proiectului

#### 5.1.1. Responsabilități

Coordonatorul național al asistenței de preaderare (NAC) va avea responsabilitatea generală pentru programarea și monitorizarea programelor PHARE.

Responsabilul național autorizat (NAO) și NAC vor fi împreună responsabili pentru coordonarea dintre PHARE (incluzând PHARE CBC), ISPA și SAPARD, precum și fondurile structurale și de coeziune.

NAO și responsabilul de program autorizat (PAO) vor asigura ca programele să fie implementate în conformitate cu procedurile prevăzute în instrucțiunile Comisiei. Ei vor asigura, de asemenea, ca toate contractele necesare pentru implementarea acordului de finanțare să fie acordate în conformitate cu procedurile și documentele standard pentru acțiunile externe în vigoare la momentul implementării și că sunt respectate regulile de sprijin ale statelor Uniunii Europene (UE).

Așa cum se arată mai sus, serviciile Comisiei (unitatea D.3 “Programe orizontale și contracte” din cadrul Direcției generale pentru extindere) vor fi responsabile cu programarea și implementarea componentei multinaționale a programului.

#### 5.1.2. Valoarea proiectului

Deși în general valoarea proiectelor finanțate din fonduri PHARE este de peste două milioane euro, datorită caracterului specific al sprijinului necesar și al modalității de implementare în domeniul nuclear, proiectele sunt în general de valoare mai redusă.

#### 5.1.3. Termenul limită pentru contractarea și executarea contractelor, termenul limită al programării

(1) Toate contractele trebuie să fie încheiate până la data de 30 noiembrie 2007.

(2) Derularea tuturor contractelor trebuie finalizată până la 30 noiembrie 2008.

(3) Pentru componenta națională specifică, conform procedurilor sistemului de implementare descentralizată PHARE (DIS), un dosar de licitație complet trebuie transmis delegației spre aprobare, cu mult înainte de termenul limită pentru contractare și preferabil nu mai târziu de 6 luni de la semnarea acordului de finanțare (AC). În cazul nerespectării celor de mai sus, țara beneficiară va informa Comitetul mixt de monitorizare (JMC), care poate recomanda realocarea fondurilor în conformitate cu art. 5 din Acordul de înțelegere (MoU) privind Fondul național.

<sup>2)</sup> Regulamentul Consiliului (CE, Euratom) 1.605/2002 din 25 iunie 2002, JO L 248 din 16 septembrie 2002; pag. 1.

<sup>3)</sup> Regulamentul Consiliului (CE) 1.266/1999 din 21 iunie 1999, JO L 161 din 26 iunie 1999; pag. 68.

<sup>4)</sup> Regulamentul Comisiei (CE, Euratom), 2.342/2002 din 23 decembrie 2002, JO L 357 din 31 decembrie 2002; pag. 1.

<sup>5)</sup> Decizia Comisiei SEC (2003) 387/2 privind regulile și procedurile pentru contractele de servicii, achiziții și lucrări publice finanțate din bugetul general al Comunității Europene în curs de cooperare cu țările terțe, adoptată la 25 martie 2003.

<sup>6)</sup> Adresa actuală: [http://europa.eu.int/comm/europeaid/tender/gestion/index\\_en.htm](http://europa.eu.int/comm/europeaid/tender/gestion/index_en.htm).

Produs electronic destinat exclusiv informării gratuite a persoanelor fizice asupra actelor ce se publică în Monitorul Oficial al României

#### 5.1.4. **Evaluarea impactului de mediu și conservarea naturii**

Procedurile pentru evaluarea impactului de mediu, așa cum au fost stabilite de directiva EIA<sup>7)</sup> sunt pe deplin aplicabile pentru proiectele de investiții sub egida PHARE. Dacă directiva EIA nu a fost încă în întregime transpusă, procedurile vor trebui să fie similare celor stabilite în directiva mai sus menționată. Dacă un proiect corespunde obiectivelor din anexa 1 sau anexa 2 la directiva EIA, trebuie să fie demonstrată<sup>8)</sup> îndeplinirea procedurii EIA.

Dacă un proiect poate afecta amplasamente importante din punctul de vedere al conservării naturii, trebuie să fie efectuată o evaluare adecvată în conformitate cu art. 6 din Directiva pentru habitaturi<sup>9)</sup>.

Toate proiectele de investiții trebuie realizate în conformitate cu legislația comunitară relevantă din domeniul mediului. Fișele de proiect vor conține clauze specifice privind conformitatea cu legislația UE relevantă din domeniul mediului, în conformitate cu tipul de activitate efectuat în cadrul fiecărui proiect de investiții.

### 5.2. **Gestionarea financiară pentru componenta specifică națională**

#### 5.2.1. **Principii și responsabilități**

Fondul Național (NF) din ministerul de finanțe, condus de NAO, va supraveghea gestionarea financiară a programului și va fi responsabil pentru raportarea către Comisia Europeană. NAO va deține în întregime responsabilitatea privind gestionarea financiară a fondurilor PHARE și întreaga responsabilitate contabilă privind fondurile PHARE ale programului până la închiderea acestuia.

NAO va asigura că sunt respectate regulile, reglementările și procedurile PHARE care au legătură cu raportarea și gestionarea financiară și că funcționează un sistem de raportare și de informare asupra proiectelor.

Comisia va transfera fondurile către NF în conformitate cu memorandumul de înțelegere semnat între Comisie și fiecare dintre țările implicate, respectiv Bulgaria, Croația și România.

Fondurile vor fi transferate, ca urmare a solicitării NAO, într-un cont bancar special în euro, care va fi deschis și gestionat de NF la Banca centrală sau la o bancă agreeată anterior cu Comisia. În principiu, toate conturile bancare vor fi producătoare de dobânzi. Dobânzile vor fi reinvestite în program.

În conformitate cu art. 3 și 4 din Regulile de implementare a reglementărilor financiare, dobânda acumulată este proprietatea țării beneficiare. NAO trebuie să asigure că dobânda acumulată este într-adevăr înregistrată în întregime ca venit la bugetul național. În plus, NAO va asigura cu regularitate raportarea dobânzii prin intermediul Perseus.

#### 5.2.2. **Transferul fondurilor către NF**

Un prim transfer<sup>10)</sup> de până la 20% din fondurile gestionate local<sup>11)</sup> va fi trimis către NF după semnarea acordului de finanțare și a acordurilor de implementare dintre NF și agențiile de implementare (IAS)/Oficiul de Plăți și Contractare PHARE (CFCU). În plus, NAO trebuie să supună spre aprobare Comisiei nominalizarea responsabililor de program (PAOs) și o descriere a sistemului implementat, subliniind fluxul de informații dintre NF și IA/CFCU și modul de realizare a plăților.

Se vor realiza două transferuri ulterioare<sup>12)</sup>, de până la 30%, din fondurile aferente gestionării locale<sup>13)</sup>. Al doilea transfer va fi efectuat când 5% din bugetul total<sup>14)</sup> în vigoare au fost plătite de către IAs și CFCU. Al treilea transfer poate fi cerut când 35% din bugetul total<sup>15)</sup> în vigoare au fost plătite.

Al patrulea transfer final va fi realizat când 70% din bugetul total<sup>16)</sup> în vigoare au fost plătite și când toate contractele au fost semnate.

În mod excepțional, NAO poate solicita plata unui procent mai mare decât cel menționat, dacă se poate demonstra, prin prognoze financiare, că cerințele financiare din perioada ulterioară vor depăși acest procent. În cazul în care totalul fondurilor depuse în conturile NF, CFCU și IAs depășește 15% din bugetul total în vigoare pentru program, Comisia poate, în mod excepțional, să autorizeze o plată, dacă NAO oferă dovezi substanțiale corespunzătoare că obligațiile contractuale nu pot fi îndeplinite cu fondurile disponibile.

#### 5.2.3. **Transferul fondurilor de la Fondul Național către agenția de implementare**

Fondul Național va transfera fonduri către agenția de implementare, inclusiv CFCU, în conformitate cu acordurile de implementare semnate între NF și IAs/CFCUs. Conturile bancare pentru subprograme vor fi deschise în numele agenției de implementare/CFCU în cauză responsabilă cu gestionarea financiară a subprogramului, în conformitate cu art. 13 din MoU privind Fondul Național.

Atât timp cât implementarea se face urmând procedurile DIS, fiecare acord de implementare individual trebuie să fie avizat în avans de către Comisia Europeană. În cazurile în care NF este el însuși un agent plătitor pentru CFCU/IA, nu se vor face transferuri de fonduri de la NF la CFCU. CFCU și IAs trebuie conduse fiecare de către un responsabil de program autorizat (PAO) nominalizat de NAO după consultare cu NAC. PAO va fi responsabil pentru toate activitățile realizate de CFCU/IA în cauză.

#### 5.2.4. **Transferul fondurilor în cazul clauzelor contractuale de reținere**

Pentru acele contracte cu clauze contractuale de reținere (de exemplu, fonduri reținute pentru o perioadă de garanție), agenția de implementare își asumă întreaga responsabilitate pentru depozitarea fondurilor până când plata finală este efectuată, precum și pentru garantarea că aceste fonduri vor fi folosite numai pentru a efectua plăți asociate clauzelor de reținere.

IA își asumă în plus întreaga responsabilitate față de contractori pentru îndeplinirea obligațiilor asociate clauzelor de reținere. Fondurile neplătite contractorilor după ce plățile finale au fost stabilite vor fi rambursate Comisiei.

#### 5.2.5. **Încheierea cheltuielilor și lichidarea conturilor**

Nu mai târziu de 17 luni de la încheierea activităților din cadrul contractelor, NF va transmite o declarație finală asupra cheltuielilor care acoperă atât sprijinul PHARE, cât și cofinanțarea și o atestare privind regularitatea, acuratețea și veridicitatea sumelor transmise. Cheltuielile finale aprobate ar trebui, în acest moment, să egaleze valoarea inițială a contractului minus orice reduceri și economii agreeate cu contractorul în timpul implementării. Acesta va trebui, de asemenea, să egaleze plățile efectuate plus orice sumă importantă în contul reținerilor contractuale.

<sup>7)</sup> Directiva 85/337/CEE, JO L 175/40 din 5 iulie 1985, amendată.

<sup>8)</sup> În anexa EIA la fișa de proiect corespunzătoare pentru proiectele de investiții.

<sup>9)</sup> În anexa „Conservarea naturii”, corespunzătoare fișei de proiect pentru proiectele de investiții.

<sup>10)</sup> Reprezentând avansul, așa cum este definit în art. 105 (1) din Regulile de implementare a Regulamentului financiar.

<sup>11)</sup> Excluzând suma prevăzută pentru programele comunitare.

<sup>12)</sup> Reprezentând avansul, așa cum este definit în art. 105 (1) din Regulile de implementare a Regulamentului financiar.

<sup>13)</sup> Excluzând suma prevăzută pentru programele comunitare.

<sup>14)</sup> Excluzând suma prevăzută pentru programele comunitare.

<sup>15)</sup> Excluzând suma prevăzută pentru programele comunitare.

<sup>16)</sup> Excluzând suma prevăzută pentru programele comunitare.

Dacă finanțarea primită de la Comisie depășește cheltuielile finale aprobate, NF va rambursa surplusul către Comisie în momentul transmiterii declarației finale. Dacă există plăți urgente (cu excepția fondurilor de reținere contractuale), NF va furniza o explicație și o eșalonare a plăților la momentul finalizării acestora. NF va raporta trimestrial situația evoluției fondurilor de reținere contractuale și a plăților urgente. Dacă ele nu sunt transferate contractorului, acestea vor fi rambursate către Comisie.

După evaluarea declarației finale, Comisia își va declara poziția asupra oricărei cheltuieli care va fi exclusă de la finanțarea comunitară, în cazul în care se constată că aceste cheltuieli nu au fost efectuate în conformitate cu regulamentul comunitar.

Rezultatele verificărilor Comisiei și concluziile ei de a exclude cheltuielile de la finanțare vor fi notificate în scris către NF, căruia i se va acorda o lună să transmită răspunsul în scris.

Dacă nu se ajunge la niciun acord în decurs de o lună de la primirea răspunsului scris al NF, Comisia va decide și va stabili sumele care vor fi excluse, ținând cont în special de gradul de neconformitate constatată, de natura și gravitatea abaterii, precum și de pierderea financiară suferită de Comunitate.

Ca urmare a deciziei asupra sumelor care vor fi excluse, toate cheltuielile neeligibile vor fi recuperate fără să se aducă un prejudiciu tratării neregularităților și corecțiilor financiare prevăzute mai jos.

Fondurile vor fi recuperate prin rambursare directă de la NF sau prin recuperare în conformitate cu regulile Comunității.

## 6. Monitorizarea și evaluarea

### Componenta națională specifică

Implementarea proiectului va fi monitorizată prin intermediul Comitetului mixt de monitorizare (JMC). Acesta include NAO, NAC și serviciile Comisiei. JMC se va întruni cel puțin o dată pe an pentru a analiza toate programele cu finanțare PHARE în scopul de a evalua progresul lor în vederea atingerii obiectivelor stabilite în acordurile de finanțare și în parteneriatul de aderare. JMC poate recomanda o modificare a priorităților și/sau realocarea fondurilor PHARE. În plus, JMC va analiza o dată pe an progresul tuturor programelor de asistență de preaderare cu fonduri UE (PHARE/instrumentul de preaderare, ISPA, SAPARD).

În ceea ce privește Programul PHARE/instrumentul de preaderare, JMC va fi asistat de subcomitetul de monitorizare sectorial (SMSC) care va include NAC, PAO din fiecare agenție de implementare (și CFCU, dacă este cazul) și serviciile Comisiei. SMSC va analiza în detaliu progresul fiecărui program, inclusiv componentele și contractele sale, convocate de JMC în sectoare de monitorizare adecvate. Fiecare sector va fi condus de un SMSC, pe baza rapoartelor curente de monitorizare redactate de agenția de implementare și pe baza evaluărilor intermediare efectuate de evaluatorii independenți. SMSC va înainta recomandări privind aspectele de gestionare și proiectare, asigurându-se că acestea au fost puse în aplicare. SMSC va raporta către JMC, căruia îi va transmite rapoarte generale, detaliate privind toate programele cu finanțare PHARE din sectorul său.

Serviciile Comisiei se vor asigura că acest program va face obiectul unei evaluări intermediare (centralizat sau descentralizat) și/sau al unei evaluări *ex-post*.

### Componenta multinațională

Comisia va monitoriza implementarea programului pe baza rapoartelor de la contractorii selectați și pe baza evaluărilor independente. Așa cum sunt prevăzute în regulile de implementare a reglementărilor financiare mai sus menționate, serviciile Comisiei vor asigura că acest program va face obiectul evaluărilor interimare și/sau evaluărilor *ex-post*.

## 7. Audit, control financiar, măsuri antifraudă, acțiuni preventive și corective

### 7.1. Supravegherea și controlul financiar efectuate de către Comisie și de Curtea Europeană de Auditori

Toate acordurile de finanțare, precum și toate contractele rezultate sunt subiectul supravegherii și controlului financiar ale Comisiei (inclusiv Biroul European Antifraudă) și ale auditurilor organizate de Curtea Europeană de Auditori. Atât timp cât Sistemul de implementare descentralizată extins (EDIS) nu este încă aplicabil agențiilor de implementare din țara beneficiară, aceasta presupune măsuri precum verificarea *ex-ante* a ofertei și contractării realizate de către delegația Comisiei Europene în țara beneficiară.

Pentru a asigura protecția eficientă a intereselor financiare ale Comunității Europene, Comisia (inclusiv Biroul European Antifraudă) poate realiza verificări și inspecții la fața locului, în conformitate cu procedurile prevăzute în Regulamentul Consiliului (CE, Euratom) 2.185/96<sup>17</sup>.

Misiunile de control și auditurile descrise mai sus se adresează tuturor contractorilor și subcontractorilor care au primit fonduri comunitare.

Fără prejudicierea responsabilităților Comisiei și Curții Europene de Auditori<sup>18</sup>), conturile și operațiunile Fondului Național și, după caz, ale CFCU și toate agențiile de implementare implicate pot fi verificate, la solicitarea Comisiei, de către Comisie sau de către un auditor extern angajat de Comisie.

### 7.2. Obligațiile țării beneficiare implicate pentru componenta națională specifică

#### 7.2.1. Auditul și controlul financiar

Pentru a asigura o gestionare financiară eficientă a fondurilor PHARE/instrumentului de preaderare, țara beneficiară trebuie să aibă un sistem de gestionare și control al asistenței, în conformitate cu principiile generale acceptate și cu standardele în vigoare. Acest sistem trebuie să îndeplinească cerințele prevăzute în art. 164 din Regulamentul financiar și, în special, să garanteze corectitudinea, regularitatea și eligibilitatea cererilor de asistență comunitară.

Sistemele de gestionare și control ale țării beneficiare vor furniza suficiente date auditului, în conformitate cu art. 7 (2) din Regulamentul Comisiei 438/2001<sup>19</sup>).

Autoritatea competentă națională de control financiar va efectua controale financiare corespunzătoare tuturor părților implicate în implementarea programului.

În fiecare an, un plan de audit, un rezumat al consultărilor și principalelor recomandări ale auditurilor efectuate și o evidențiere a rezolvării recomandărilor auditurilor anterioare vor fi transmise Comisiei. Rapoartele de audit vor sta la dispoziția Comisiei.

<sup>17</sup> Regulamentul Consiliului (EC, Euratom) 2.185/96 din 11 noiembrie 1996, JO L 292 din 15 noiembrie 1996, p. 2.

<sup>18</sup> Așa cum se face referire în Condițiile generale referitoare la acordul de finanțare anexat la acordul-cadru.

<sup>19</sup> Regulamentul Comisiei (CE, Euratom) 438/2001 din 2 martie 2001, JO L 63 din 3 martie 2001, p. 21.

### 7.2.2. Măsuri preventive

Țara beneficiară va lua toate măsurile adecvate pentru prevenirea și combaterea practicilor de corupție<sup>20)</sup> activă și pasivă în oricare dintre stadiile procedurii de achiziționare sau ale procedurii de acordare a granturilor, precum și pe durata implementării contractelor corespunzătoare.

Autoritățile din țara beneficiară, inclusiv personalul responsabil pentru implementarea programului, vor iniția luarea oricăror precauții necesare pentru a evita orice risc de conflict de interes și vor informa imediat Comisia despre orice asemenea conflict de interes sau orice situație asemănătoare care conduce la un asemenea conflict.

### 7.2.3. Măsuri antifraudă și acțiuni corective

Țările beneficiare vor avea, în primul rând, responsabilitatea asigurării investigațiilor și tratării în mod satisfăcător a cazurilor suspecte sau reale de fraudă și a abaterilor constatate în urma controalelor naționale sau comunitare.

Autoritățile naționale vor asigura funcționarea unui mecanism de control și raportare similar cu cel prevăzut în Regulamentul Comisiei 1.681/94<sup>21)</sup>.

În special, toate cazurile suspecte sau reale de fraudă<sup>22)</sup> și abateri<sup>23)</sup>, precum și toate măsurile luate de către autoritățile naționale trebuie raportate fără întârziere serviciilor Comisiei. Dacă nu există niciun caz suspect sau real de fraudă și abateri de raportat, țara beneficiară va informa Comisia în termen de două luni de la sfârșitul fiecărui trimestru.

În caz de abatere sau fraudă, țara beneficiară are obligația de a efectua corecțiile financiare necesare privind abaterea în cauză. Corecțiile efectuate de țara beneficiară vor consta în anularea totală sau parțială a contribuției comunitare. Fondurile comunitare obținute în acest fel pot fi refolosite de către Fondul Național în cadrul programului, în conformitate cu art. 5 din Memorandumul de înțelegere privind înființarea Fondului Național.

### 7.3. Recuperarea fondurilor în caz de abatere sau fraudă pentru componenta națională specifică

Orice abatere<sup>24)</sup> sau fraudă<sup>25)</sup> demonstrată și descoperită în orice moment pe durata implementării programului sau ca rezultat al unui audit va duce la recuperarea fondurilor de către Comisie.

Dacă după efectuarea verificărilor necesare Comisia constată că:

- țara beneficiară nu și-a îndeplinit obligațiile de prevenire, detectare și corectare a abaterilor; sau
- implementarea proiectului pare să nu justifice o parte sau toată asistența alocată; sau
- există serioase eșecuri ale sistemelor de gestionare sau de conducere care pot duce la abateri.

Comisia poate suspenda finanțarea viitoare a acestui program și, declarând motivele sale, poate să solicite statului beneficiar să transmită comentarii și, dacă este cazul, să ia orice măsuri de corecție într-o anumită perioadă de timp.

Dacă nu se ajunge la nicio înțelegere până la sfârșitul perioadei stabilite de către Comisie și dacă măsurile de corecție solicitate nu au fost luate, Comisia poate, luând în considerare orice comentarii ale țării beneficiare, să decidă în decursul a 3 luni să:

- reducă sau să anuleze orice plată pentru programul în cauză; sau
- efectueze corecțiile financiare impuse prin anularea parțială sau totală a asistenței furnizate în cadrul programului în cauză.

Atunci când decide valoarea corecției, Comisia va lua în considerare principiul proporționalității, tipul de abateri, extinderea și implicațiile financiare ale deficiențelor identificate în sistemul de gestionare și control al țării beneficiare.

În absența unei decizii pentru a proceda conform lit. a) sau b), finanțarea viitoare a programului va reîncepe imediat.

NAO va asigura rambursarea oricăror fonduri neutilizate sau a oricărei alte sume plătite greșit în termen de 60 de zile calendaristice de la data notificării. Dacă NAO nu restituie suma datorată Comunității, țara beneficiară va rambursa această sumă către Comisie.

Dobânda la suma plății întârziate va fi aplicată la valoarea nerestituită prin aplicarea regulilor prevăzute în Regulamentul financiar.

### 8. Transparență și publicitate

Pentru componenta națională specifică, PAO în funcțiune va fi responsabil pentru a asigura că sunt luate măsurile necesare în scopul asigurării publicității corespunzătoare pentru toate activitățile finanțate în cadrul programului. Aceasta se va realiza în strânsă legătură cu Comisia. Detalii suplimentare sunt prevăzute în anexa privind transparența și publicitatea.

Pentru componenta multinațională, în implementarea programului, Comisia va asigura transparență maximă pentru acțiunile UE în țările beneficiare. În acest sens, Comisia va aplica consecvent nota „Informare și publicitate pentru programele PHARE ale Comunităților Europene”.

### 9. Condiții speciale pentru componenta națională specifică

În cazul în care angajamentele convenite nu sunt îndeplinite din motive care intră în competența Guvernului, Comisia poate revizui programul în vederea anulării, conform hotărârii sale, a întregului program sau a unei părți din acesta ori în vederea realocării fondurilor neutilizate în alte scopuri care sunt în conformitate cu obiectivele Programului PHARE/instrumentului de preaderare.

<sup>20)</sup> *Corupția activă* este definită ca o acțiune deliberată a oricui promise sau acordă, direct ori printr-un intermediar, un avantaj de orice fel, unui oficial, pentru el personal sau pentru o terță parte, în scopul realizării ori nerealizării unei acțiuni în concordanță cu îndatoririle sale sau în exercitarea funcției pe care o deține, într-un mod în care prejudiciază sau poate prejudicia interesele financiare ale Comunității Europene.

*Corupția pasivă* este definită ca o acțiune deliberată a unui oficial care direct sau printr-un intermediar solicită ori primește avantaje de orice fel pentru el sau o terță parte ori acceptă o promisiune a unor astfel de avantaje, în scopul realizării sau nerealizării unei acțiuni în concordanță cu îndatoririle sale ori în exercitarea funcției pe care o deține, într-un mod în care prejudiciază sau poate prejudicia interesele financiare ale Comunității Europene.

<sup>21)</sup> Regulamentul Comisiei (CE) 1.681/94 din 11 iulie 1994; 12 iulie 1994, p. 43.

<sup>22)</sup> *Fraudă* va însemna orice act sau omisiune intenționată referitoare la: utilizarea ori prezentarea unei declarații sau documente false, incorecte ori incomplete, care are ca efect delapidarea sau reținerea incorectă de fonduri din bugetul general al Comunității Europene ori din bugetele gestionate de sau pentru Comunitatea Europeană; nedivulgarea informațiilor în scopul încălcării obligațiilor specifice cu același efect; delapidarea fondurilor în alte scopuri decât cele pentru care sunt acordate.

<sup>23)</sup> *Abatere* va însemna orice încălcare a prevederilor legislației naționale sau comunitare, ale prezentului memorandum de finanțare ori ale viitoarelor contracte, rezultată dintr-un act sau o omisiune a unui operator economic care are ori ar putea avea ca efect prejudicierea bugetului general al Comunității sau a bugetului gestionat de Comunitate printr-un alineat nejustificat referitor la cheltuieli. În acest context termenul *lege comunitară* va fi definit ca totalitatea regulilor comunitare aplicabile între părțile semnatare ale memorandumului de finanțare (de exemplu: acordurile europene, acordurile-cadru, Memorandumul de înțelegere privind înființarea Fondului Național etc.).

<sup>24)</sup> Vezi definiția de mai sus.

<sup>25)</sup> Vezi definiția de mai sus.

**ACTE ALE BĂNCII NAȚIONALE A ROMÂNIEI**

BANCA NAȚIONALĂ A ROMÂNIEI

**CIRCULARĂ**

**privind realizarea și punerea în circulație, în scop numismatic, a unei monede dedicate aniversării a 90 de ani de la victoriile armatei române de la Mărăști, Mărășești și Oituz**

Art. 1. — În conformitate cu prevederile Legii nr. 312/2004 privind Statutul Băncii Naționale a României, Banca Națională a României va pune în circulație, în scop numismatic, începând cu data de 29 octombrie 2007, o monedă din aur dedicată aniversării a 90 de ani de la victoriile armatei române de la Mărăști, Mărășești și Oituz.

Art. 2. — Caracteristicile monedei din aur sunt următoarele:

- valoare nominală: 100 lei;
- formă: rotundă;
- titlu: 900/1000;
- calitate: proof;
- greutate: 6,452 g;
- diametru: 21 mm;
- margine: zimțată.

Aversul prezintă imaginea Mausoleului de la Mărășești, anul de emisiune „2007” și valoarea nominală „100 LEI”, iar în partea superioară, în arc de cerc, inscripția „ROMANIA”.

Reversul prezintă un grup de soldați români în timpul luptei de la Mărăști, anul desfășurării luptelor „1917”, iar în arc de

cerc, inscripțiile „MARASTI-MARASESTI-OITUZ” și „Pe aici nu se trece!”.

Art. 3. — Fiecare monedă, ambalată în capsulă de metacrilat transparent, va fi însoțită de o broșură de prezentare a tematicii emisiunii, redactată în limbile română, engleză și franceză. Broșurile includ certificatul de autenticitate a emisiunii, pe care se găsesc semnăturile guvernatorului Băncii Naționale a României și casierului central. Monedele vor fi prezentate în cutii adecvate, pe al căror capac este inscripționată sigla Băncii Naționale a României.

Art. 4. — Monedele din aur dedicate aniversării a 90 de ani de la victoriile armatei române de la Mărăști, Mărășești și Oituz au putere circulatorie pe teritoriul României.

Art. 5. — Punerea în circulație, în scop numismatic, a monedelor din aur din emisiunea dedicată aniversării a 90 de ani de la victoriile armatei române de la Mărăști, Mărășești și Oituz se realizează prin sucursalele București, Cluj, Iași și Timiș ale Băncii Naționale a României.

Președintele Consiliului de administrație al Băncii Naționale a României,  
**Mugur Constantin Isărescu**

București, 24 octombrie 2007.  
Nr. 27.

EDITOR: PARLAMENTUL ROMÂNIEI — CAMERA DEPUTAȚILOR



„Monitorul Oficial” R.A., Str. Parcului nr. 65, sectorul 1, București; C.I.F. RO427282,  
IBAN: RO55RNCB0082006711100001 Banca Comercială Română — S.A. — Sucursala „Unirea” București  
și IBAN: RO12TREZ7005069XXX000531 Direcția de Trezorerie și Contabilitate Publică a Municipiului București  
(alocat numai persoanelor juridice bugetare)

Tel. 318.51.29/150, fax 318.51.15, e-mail: marketing@ramo.ro, internet: www.monitoruloficial.ro  
Adresa pentru publicitate: Centrul pentru vânzări și relații cu publicul, București, șos. Panduri nr. 1,  
bloc P33, parter, sectorul 5, tel. 411.58.33 și 410.47.30, fax 410.77.36 și 410.47.23  
Tiparul: „Monitorul Oficial” R.A.

